

Barcelona] furent attaqués et emportés le 22. du mois dernier [- die Aktion ist auf dem Hintergrund des Krieges u.a. zwischen Frankreich einer- und Österreich, England und Holland anderseits um die span. Erbfolge zu sehen -]. on tua plus de ... [400] hommes aux Ennemis, on en fit ... [500], prisonniers tous anglois, et Hollandois, parmy lesquels Il y a ... [40] officiers, et on leur prist trois Drapeaux, trois pieces de Canon, et deux mortiers. Cette action doit faire esperer que nous apprendrons dans peu la prise de Barcelonne.

Je suis tousjours tres veritablement ...

voicy un paquet que J'ay reçu pour vous de m le Comte [il Conte Luigi Ferdinando] de marsigly [=di Marsili, dieser hatte sich 1705 als Flüchtling in Stadt und Amt Zug aufgehalten und scheint dann über Luzern nach Paris weitergereist zu sein³]."

1) s. Zurlaubiana AH 31/30

2) s. ebenda AH 95/34

3) s. ebenda AH 124/117

Original - AH 151, 207-208 - Blatt 208^v leer

151/67

1729 Oktober 12., [Radolf]zell

A

SCHREIBEN VON [JOHANN] M[ARQUARD] C[HRISTOPH] BURTZ [VON SEETHAL] AN "HAUPTMÄNNIN" MARIA ANNA BURTZ VON SEETHAL [ALS GATTIN VON HPTM. BEAT LUDWIG ZURLAUBEN VERHEIRATETE] ZURLAUBEN, BARONIN VON THURN UND GESTELBURG, ZUG

"Lebe der gänzlichen hoffnung der Monsieur [Beat] fidel [Zurlauben]¹ werde glücklich nacher hauss gekommen sein, Undt alles in Erwünschtem wohlwessen angetroffen haben, Ein welches Zu Vernemmen mich sonderbahr Erfreüwen wirdet, hier orths ist alles, Gott sey danckh, wohlauff, Undt macht ieder mann so Vill wein, dass solcher nirgends Zu Versorgen, alle traubenstanden müessen statt fässer dienen, Viele verschencken den wein gar, Undt seind noch froh, wan Vergebens ihnen solcher abgenommen wirdet. Wass aber disse weinwohlfayle Zeit Vor einem gelt mangel, absonderlich wo dass Völlige eingehens in wein bestehet, Veruhrsache, kan Mein hochgeehrtiste frauw schwester [Maria Anna Burtz von Seethal] Von selbsten Leicht Erfassen, dessentwegen auch abermahlen genöthiget mich befinde, ausstehenden Rests halber ahn Zumelden, Kans nicht gar Völlig sein, doch so Vill alss möglich, Undt dass in der bälde, ich Versichere, dass mir ietzund damit ein grösseres gefallen geschehen würde, alswan in-

ner 5 oder 6 wochen die selben mir noch so Vill darzu Verehren thäte, ist mir nur Leid, dass so importan nolens volens zallen muess. Ein welches mit Eylender feder benachrichtigen Undt anbey (:Nebst Göttl Undt meiner ... Empfehlung[:]) stetshin Verharren wollen

...

P.S. Allerseits meine Empfehlung adieu".

- 1) Beat Fidel Zurlauben lebte während seines Studienaufenthaltes in Radolfzell bei Johann Marquard Christoph Burtz von Seethal, s. Zurlaubiana AH 70/66.

Original, mit Siegel - AH 151, 209-210a - Blatt 210a^r leer

151/68

1704 Februar 23., Mailand

A

SCHREIBEN VON [OBERST JOST] AMRHYN „LE CADET“ [AN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN, INHABER EINER KOMPAGNIE IM REGIMENT AMRHYN IN MAIL./SPAN. DIENSTEN]

"Das von dem 15 Currentis an mich erlassene [Schreiben] habe Zuo rächt erhalten, und lasse mir die vorgeschlagene officiers ganz wol gefallen, allein sihe das Mhh. sich Stosset mit dem Soldt, dann er schribet dem underleut. 20 philpi Zuo geben, so 140 lb. machet, da hingägen das ganze Regiment sich vereinbahret 22 thaler Zuo geben, so 132 lb machet, hoffe Mhh. sich in diserem dem Regiment vergleichen werde, damit kein unordnung des wegen entstehe. Mir haben den befelch erhalten, uns auf den 1 Aprillen Fertig in das Feldt Zuo halten, und haben Jhro durchl[au]cht, der Gubernator von Mailand/Spagnien, Charles-Henri de Lorraine, Prince de **Vaudémont**] Zuo gleich Zuo mir gesagt, eine Compagni Grenadier Zuo machen aus dem Regiment, mit haubt., Leut. und underleut., hiermit mir drey ...ge[?]¹ haubtleut bei dem Regiment bleiben.

Weswegen mich werde resolvieren muössen, den ersten Leut. die Brevet als Capit. Lieut. Zuo geben, damit die haubtleut subleviert werden. Gestern ist H. haubt. [Heinrich Philipp] **Brandenberg** hier ankommen, hat mir die tigelbücher Zuo rächt eingehändiget. Heut ist die ordre auskommen, das H. oberstleut. [Karl Josef] **Brandenberg** mit seiner Compagni auf Pizzigethone [=Pizzighettone] solle, und H. Oberstleut. [Anton Josef Martin?] **Speck** [alle drei von Zug] mit seiner auf Arona, in dem übrigen habe nix so der wärt Zuo participieren, Sonderen verschribe mich einig Lediglich

..."